



НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA

ЗА
СОБОРНІСТЬ
САМОСТІЙНІСТЬ
ТА
ДЕМОКРАТИЮ
УКРАЇНИ

PIK LXV. Ч. 12. СКРЕНТОН, ПА. ЧЕТВЕРГ, 3 КВІТНЯ 1975.

ЦІНА 25 ЦЕНТІВ — PRICE 25 CENTS SCRANTON, PA. 18503 APRIL 3, 1975. YEAR LXV. No. 12.

Що в світі:

ДІЇ КГБ ПРИ ДОПОМОЗІ АМЕРИКАНСЬКИХ АПАРАТІВ

Що КГБ, як центральна ко Риги, знищила всі влаш-розвідувальна організація в тування і арештувала понад ССР, діє з різними агентур-10 осіб.

Друкарня біля Риги дру-ті, це від давна відоме кож-кувала релігійну літературу,ному, хто читає газети і ці-яка мала величезний попиткавиться подіями в Україні і по цілому ССР. КГБ не поза нею. В останньому ча-могло довго відкрити засек-сі ще стало відомим, що реченого місця, і застосува-американські технічні пра-ло всі модерні засоби при-цівники на одній зустрічі із комуністичними советськи-апарату Гайгера, поки вкін-ми техніками дали їм найно-віші апарати Гайгера, яки-ми можна вести різні розві-дувальні дії.

Ці нові американські апа-рати застосували КГБ при відкритті одної тайної дру-карні недалеко Риги.

Керівник так званої Сла-вістичної Місії в Швеції, лі продовжувати свою ви-евангельський пастор Гер-гадницу діяльність для до-гард Гам, виявив під час помаги вірним в Советсько-відвідин в Америці, що со-вітська тайна поліція від-релігії і формально така ді-крила друкарню молитовни-альність не є протизаконна.

ХРОНІКА ПОДІЙ ТИЖНЯ

• Як подає преса, дочка спортивців на змагання з пресового магната Герста різними китайськими дру-Патрішія Герст, пошукувана жинами. Вони перебувати-владою за участь у терорис-муть в Китаю три тижні,тичних нападах так званої влаштовуючи крім того ви-підпільної Симбіонезької ставки і покази. Як відомо, Армії, перебувала минулого в минулому змагання тенісо-літа на одній фармі недалеко Скрентону, звідки переділи Скрентону, звідки переділи зближення між ЗДА і Пекіном і відому візиту колишнього президента Р. Ніксона в Пекіні.

• Опозиційні партії в Індії піднесли в парламенті справу советського шпигунства в Індії. В дебатах виявлено, що кількох височих індійських старшин співпрацювало з чужоземною розвідкою, за що поставле-но їх під суд, а чужоземних агентів вигнали з краю. Міністер оборони Баран Сайгне хотів назвати по імені, з якої країни походили шпигуни, але було очевидно, що шпигуни — советські громадяни, тільки уряд злагодів-справу, щоб не довести до напруження між ССР і Індією.

• Курди, яких доля була подібна в минулому до долі українців, бо їх землі поді-лені між Іраком, Туреччину, цію на цю етнічну радіостан-цію на постарається Центральна.

Що в Україні:

НОВІ АРЕШТИ В УКРАЇНІ

Комітет оборони радянської війною, озбрівши свою армію найновішою зброєю, за-кратична більшість відкідає всі пропозиції і твердить, що Південний В'єтнам і Камбоджі не є аж так важливі для життєвих інтересів Америки і що так звана "теорія доміно", тобто впливу заломання фронту в інші терени, е вигадкою.

• У половині травня виїздить до Червоного Китаю 100 американських зані-

лід), збирала гроші на допомогу родинам українських політичних в'язнів по-дав до преси вістку, що в купленою на Заході на гроши з величезних нафтових прибутків. Також Ірак віддав частину своєї території Іранові, щоб той не помогав курдам зброею. Ірацькі курди знаходяться в критичній ситуації, бо їм грозить повне винищенння в Іраку, де

вони ведуть уже роками оборонну війну під прово-10 років в концтаборах за місті Івано-Франківську де-політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Франківську де-

політичну діяльність і коли кілька осіб за поширювання повернулася (вже як інва-

українського самвидаву.

Також дійшли вістки, що Оксана Попович відсідала весною 1974 р. арештовано в

концтаборах за місті Івано-Ф

НАРОДНА ВОЛЯ

NARODNA VOLYA

440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503

Phone: 342-8897 (Area Code 717)

Ukrainian weekly published every Thursday by the Ukrainian Workingmen's Association, except 2 weeks in July and 1 week in November. Home Office Address: 440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18503 Phone: 342-0937 - 347-5649. (Area Code 717)

Entered as second class mail matter October 23, 1942, at the Post Office of Scranton, Pa., under the Act of March 3, 1879. Acceptance for mailing at special rate of postage provided under the provisions of section 532 P. L. & R.

SUBSCRIPTION:

ПЕРЕДПЛАТА:

In USA and Canada per year	\$5.40	В ЗДА і в Канаді річно	\$5.40
" " " per six months	\$2.70	В ЗДА і в Канаді піврічно	\$2.70
In other countries		В інших країнах:	

per year \$6.20 річно \$6.20
per six months \$3.10 піврічно \$3.10

Ціна одного примірника 25 центів

Статті, підписані власним прізвищем авторів, не конче висловлюють погляд редакції, і за них відповідають самі автори.

Редакція застерігає собі право скорочувати і поправляти надіслані статті. В тих справах Редакція не виступає в якості листування з авторами. Незамовлені і не використані матеріали звертаються лише тоді, коли автор статті чи допису виразно це таємі застеріг і коли дозвинувається до себе коверту з відповідною поштовою оплатою.

За зміст оголошень. Редакція не відповідає!

ПРИОРИТЕТ НАШОЇ СПІЛЬНОТИ – РІДНИМ ШКОЛАМ І УНІВЕРСИТЕТАМ

До Америки і Канади приїхав Ректор Українського Вільного Університету (УВУ) проф. д-р Володимир Янів і в своїм повідомленні до преси, а пізніше в одному інтерв'ю, з'ясував ціль свого приїзду до цих країн. Вона коротко така:

Розбудувати сітку Фундації УВУ, тобто скоординувати діяльність створеної централі із існуючими й діючими в терені клітинами.

Надати Фундації УВУ глибший зміст, тобто, щоб поруч із мобілізацією фондів, мала вона за завдання об'єднати всіх алюмінів та прихильників УВУ для постійної співдії, зокрема для організації зустрічей (сесій, конференцій, з'їздів) наукового характеру.

Увійти у контакт із центральними чи півцентральними організаціями для обміну думками та створення відповідної атмосфери для постійної співдії із УВУ. Тут ідеється про УККА (в центрі й в терені), УНС, УРС, СУК — "Прорідіння", ТУК і "Самопоміч", Пласт - СУМ - ОДУМ, Студентські осередки, Об'єднання фахові, зокрема професіоналісті й бізнесмені.

Поглибити контакти із Церковною Епархією.

Поглибити контакти із українською пресою.

Наладити тривку співдію між Делегатурою та Фундацією; підготова участі молодших сил у працях Делегатури.

Продовження чи встановлення правильних контактів із поодинокими науковими об'єднаннями для поглиблення співдії із УВУ, зокрема наладнання співдії при творенні Наукової Ради Вільних Українців (у рамках системи СКВУ).

Зainteresування студентської молоді студіями в УВУ та українознавчими курсами УВУ. Притягнення нових кандидатів вже на літній семестр 1975.

Наладнання книжкового збуту (видань УВУ), отже встановлення контактів із книгарнями, чи висилковими станицями.

Мобілізація Фондів у безпосередніх зустрічах із Громадянством.

При нагоді приїзду до Америки і Канади Ректора УВУ проф. д-ра В. Янєва і його інтерв'ю всі ми, що займаємося українськими національними, церковними, суспільними, громадськими, економічними, молодечими та іншими справами мусимо признати, що пріоритетом, тобто такою правою, що є одною із найперших, побіч родини і Церкви, є рідні школи і університети. Як молоде покоління не буде виховуване в наших українських родинах, як воно не буде навчатися християнської віри, етики і моралі в українських Церквах, і як воно не буде навчатися української мови, літератури, історії, мистецтва та інших предметів українознавства в рідних школах і університетах, то майбутність нашої спільноти у вільному світі скінчиться на одному-двох поколіннях.

Безперечно, що головну і провідну роль в нашему шкільництві грав і грає Український Вільний Університет. Коли наші студенти в країнах поселення можуть в університетах набувати фахові знання і бути спеціалістами у різних ділянках, то студенти в УВУ можуть набути не тільки фахові знання із відповідних ділянок, але вони ще й можуть набути українського національного і патріотичного духа, який їм дасті силу допомогти українському народові у розвитку його науки і в боротьбі за його всеобще визволення.

Між усими існуючими університетами і катедрами українознавства Український Вільний Університет заслуговує на першество з двох причин: Перша — це він наш, Український Вільний Університет, один із найстарших університетів новітнього часу. Друге — Український Вільний Університет випустив дотепер (за понад пів століття) тисячі студентів і сотні докторів, які працювали і працюють у відповідних ділянках життя нашої спільноти. Третє — Український Вільний Університет набув дім і потребує матеріальної допомоги. Четверте — Український Вільний Університет інші університети і катедри українознавства

Що пишуть і говорять:

РУЙНУЮЧА СИСТЕМА ШКІЛЬНОЇ ОСВІТИ

ДЛІО КІЛЛАТРИКА В АМЕРИЦІ

Проблема навчання, а з праці "Мій педагогічний крема проблемі виховання, символ віри" Дюї радив учнів в школах Америки, щораз телеві викорчувати почуття більше і більше починає бути актуально у розмовах індивідуальності, щоб учень був себе бездушної й безбатьків, деякої частини учителів і педагогів, а також і нездібно приймати самосуспільних діячів та церковних кругів. В багатьох місцевостях навіть доходило й до того, матері й батьки влаштовують демонстрації, під час яких протестують проти теперішньої системи шкільної освіти, на-

зиваючи її злочинною.

Злочинність системи шкільної освіти батьки і матері вівчають у тому, що винес написанням педагогічної немає релігійного, ні іншої енциклопедії, в якій так етично - морального виховання яке є тепер, кажуть майбутніх суспільних відновин, доводить до того, що син у ЗДА: — "В ЗДА, як і в інших сильство, наркоманія серед країнах, епоха індивідуалізації молоді осягнули му віджила свій вік і приймавши зластришою розміри і батьшов час епохи колективу".

Ки вже не в сили мати яку-небудь контролю над власні дітьми. — "В ЗДА, як і в інших сильство, наркоманія серед країнах, епоха індивідуалізації молоді осягнули му віджила свій вік і приймавши зластришою розміри і батьшов час епохи колективу".

Про зростаючий протест марксизму Г. Ласкі написав

серед батьків і матерей у своєму журналі "Нова республіка" (1936 р.): - "Освітній журнал "Ю. С. Нью енд но-виховна програма д-ра Ворлд Ріпорт" в числі за 27 Каунтса веде до постанії

січня ц. р. помістив статтю, соціалістичної Америки".

У якій автор не тільки подає

Товарищ Каунтса д-р Рогг

масовість протестів, але й узяв на себе труд перероб-

також дошукується при-

лення шкільних підручників

чин, що довели до такого і тісно співінформував у цьо-

загрозливого стану. Одною му ділі з стовідсотковими

із основних причин він уважав марксистами. Ця робота ви-

жає сучасну шкільну систему

явила на себе

засідку на засіданні

дослідження видання

засідання

Справи Союзу:

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ УРСОЮЗУ

ЗА ЛЮТИЙ 1975

ДОХІД

Відділ заплатив:	Відділ заплатив:	Відділ заплатив:
1 \$ 60.61	101 8.89	225 155.76
2 23.05	102 1,036.62	227 207.59
4 101.94	103 71.31	228 461.59
5 451.21	104 258.12	230 59.33
7 86.22	105 3.83	232 3.55
9 17.50	108 16.46	233 51.97
10 112.65	110 82.22	234 306.57
11 5.73	112 2,070.29	235 1,123.36
12 46.00	115 112.45	236 16.68
13 155.30	116 6.76	237 25.87
14 65.67	117 16.07	241 235.78
16 666.74	120 98.32	242 54.10
17 94.60	121 63.24	243 76.54
18 14.38	122 50.45	244 10,218.41
19 101.41	123 346.32	246 360.25
20 59.58	124 288.58	248 10.25
21 290.46	125 41.14	249 87.59
23 64.92	126 288.41	252 102.15
24 50.55	133 64.90	253 122.66
26 1,204.83	135 125.70	254 32.86
27 198.97	136 60.57	256 66.38
28 1,667.98	139 6.15	259 1,136.19
29 39.33	141 13.19	261 132.85
30 771.19	143 169.44	264 12.10
31 92.89	144 575.82	267 290.29
36 141.06	145 843.77	268 732.96
37 517.35	146 16.88	270 338.59
39 224.43	147 188.82	271 65.84
43 37.37	149 39.84	272 343.70
44 180.63	152 147.56	273 270.25
45 41.08	153 18.05	274 319.59
47 36.81	155 306.17	277 103.06
48 37.30	156 10.26	284 599.71
49 1,396.00	158 30.99	286 49.72
50 156.65	159 105.63	287 446.30
51 269.44	162 86.40	288 444.90
52 18.52	167 77.76	289 104.99
54 303.82	168 112.96	290 74.49
55 16.44	170 46.31	291 87.73
56 83.81	172 222.55	294 196.52
58 58.00	173 3,718.89	295 38.57
59 31.83	175 168.81	296 1,413.58
60 527.42	177 46.38	298 37.80
61 2,256.32	178 557.33	301 936.51
62 18.43	180 751.49	302 33.67
63 26.88	181 123.73	303 22.15
64 996.62	183 51.67	306 16.33
65 154.70	184 93.33	307 126.55
66 2,609.88	190 70.40	308 1,559.11
67 64.63	191 225.60	309 58.58
68 474.28	192 2.89	310 150.29
69 202.13	194 25.78	312 271.69
70 10.45	195 49.32	313 48.42
71 169.56	196 197.03	319 26.83
73 41.45	200 88.54	322 927.28
75 16.32	202 66.95	323 192.88
77 150.57	205 219.75	325 172.78
79 172.25	206 201.74	326 202.43
83 46.41	207 375.53	327 221.83
84 63.13	208 210.22	328 1,162.11
86 115.90	209 36.94	331 117.88
87 52.92	210 773.84	332 104.27
91 45.09	213 83.24	333 146.85
93 1,180.70	215 160.77	334 149.41
94 15.48	217 84.14	335 19.25
95 141.47	218 553.88	336 244.85
97 12.06	219 132.49	338 896.12
98 82.42	221 113.47	339 208.76
99 210.56	223 332.22	340 249.32
100 749.71	224 33.19	341 С.Ч. 1,459.11
Разом		\$ 174,592.49

РОЗХІД

Виплата Посмертних Запомог По Бл. П.

Відділ	Сума:
4 Никодим Буйміт	\$ 1,000.00
29 Михайло Дідик	1,000.00
47 Розалія Гнатюк	1,000.00
93 Марія Городецька	500.00
102 Маркіян Гординський	500.00
112 Агафія Вергун	1,000.00
239 Богдан Пиш	500.00
Разом	\$ 11,000.00
Грошеві звороти за грамоти Ендавмент Бенефіт	19,150.00

Грошеві звороти за грамоти Кеш Велю	9,838.17
Зворот вкладок	126.33
Звільнення від оплати членських вкладок дітей (Вейер)	142.82
Відсотки на закуплених бондах	880.99
Пенсійний фонд	7,557.82
Заплата вкладок за додаткове забезпечення	358.41
Різниця валюти	.17
Інвестовано в моргеджі	38,000.00
Інвестовано в бондах	24,093.75
Позичка членам	1,151.90
Інвестиція на оселі "Верховина"	5000.00
Розходи на оселі "Верховина" за лютий	4,914.50
Разом.	\$122,214.86

ВИПЛАТА НА АДМІНІСТРАЦІЮ:

Платня головних урядників за лютий	\$ 3,599.96
Канцелярійна поміч	4,384.48
Сошел Секюріті, федеральне забезпечення робітникам	749.62
Премія організаторам, за приєднання нових членів	5,856.10
Рент зі канцелярію	250.00
Оплата за шпитальне забезпечення робітникам	263.85
Лікарі, за екзамінацію нових членів	40.00
Подорож і денні видатки головним урядникам у справах УРСоюзу	192.11
Генеральні видатки	4,137.14
Банк за обслугу бондів	833.13
8½% відповідним секретарям, за збирання місячних вкладок	173.42
Оголошення УРСоюзу на програмах підприємств	1,068.50
Асекураційні департаменти	120.00
Купно друкарських машин	6,975.00
Купно автоватичної машини для видання "Моргеджових" трансакцій	5,586.20
Репрезентація УРСоюзу	100.00
За поштові значки і телефон	299.79
Видатки на канцелярію в Нью Йорку	28.17
Платня канадського представника	150.00
Канадський безробітній фонд	14.50
Видатки видання "Народної Волі"	6,077.81
Видатки видання "Форум"	22.00
До Фонду Відправного	1,110.00
До Фонду Конвенційного	1,250.00
Разом	\$43,297.34

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ ЧЛЕНАМ:

Відділ	Сума:
28 Михайло Климків	30.00
49 Марія Дмитришин	25.00
88 Марко Гавриш	50.00
88 Іван Підлубний	25.00
88 Степан Кульчицький	25.00
88 Антоніна Лисенко	25.00
Разом	\$255.00

ВИПЛАТИ НА РЕАЛЬНОСТАХ:

За центральне отрігтя	\$ 1,685.75
За світло	357.22
За воду	59.78
За Газ	34.58
Речі для направ і чищення	431.53
За чищення вікон	32.00
Вивіз сміття	256.00
Дезінфекція будинку	6.00
Направи	913.00
Асекурація	37.10
Податок за каналізацію	74.55
Платні	792.28
Сторожа під час перенесення друкарні	320.00
За перенесення друкарні	5,400.00
Разом	\$10,399.79

ЗІСТАВЛЕННЯ:

Стан Чинний	Стан Довжній
</tbl_header

НАУКА І ЖИТТЯ

СПІР МІЖ ЕКОЛОГАМИ ПРО
ЗАНЕЧИЩЕННЯ ПРИРОДИ

Як знаєте, сьогодні най- Приємно отже, почути ін-
модніше слово екологія, що шу думку про екологію. За-
означає, приблизно, розум- говорив про безглаздя еко-
не збалансування і співжит- логії не хто інший, а д-р
ття між людиною і рослинним Вільям Пекора, головний
спеціаліст Міністерства вну-
трішніх справ ЗДА. Він ка-
же, що автові випари ста-
новлять тільки 7%, а решта
тих газів походить від де-
рев і рослин. А щодо зане-
чищення атмосфери, то три
вуликани, Кракатау на Яві,
введено нові закони і об-
меження для індустрії, для
різного приладдя, при видо-
буванні вугілля тощо. За те
надо треба кожному з нас
платити великі суми, напри-
клад, в податках за воду, де

Газолінні випари, каже
другий експерт д-р МекКет-
ста, не такі страшні, як про-
них кричать. Ті випари
є абсорбовані лісами і па-
наїв у річки й озера. Пла-
тите кожної дніни, бо ваше
авто має вже пристрій для
фільтрування вихлоних га-
зів, щоб не занечищувати
повітря, а замість того, як
кожі, що потепління води,
в цьому році, маєте такий
пропущеної через атомні
каталіковий перетворювач
реактори для їх охолоджен-
ня, аж ніяк не шкідливі для
рибного світу, навпаки, до-
свід виявил, що в тому
місці риба годуються краще.
Друга легенда каже, що
Фенікс прилітав із країни,
де нема смерті. Тече там рі-
ка вічної молодості, і сам
Фенікс живе над тією рікою,
чистий, і непорочний у своїй
красі. Щоранку вітає він
свідомістю, що країні
від співу мітичного Орфея.

Таких див, що коштують
вас тяжні доларі, величезна
вже нині листа, бо з еколо-
гії зробили собі деякі люди
професію, агітатори добру
тему на різних виступах
проти індустрії і естабліш-
менту, а Советський Союз
навіть пробував у той спо-
сіб, очевидно, не безпосеред-
ньо, а через інших, якось
сповільнити капіталістичну
економіку, щоб її можна було
йому догнати і перегна-
ти.

Останній він додумався,
що тут можуть йому помогти
араби з своєю нафтою, і
нині юні комахи при помо-
такої нарбив суматохи, що
чи ДДТ. Також якщо б не
вже і ніхто не розбирається,
ДДТ, що ним вигублено
що далі робити з тою енер-
гетичною кризою та інфля-
цією, але і екологія далі
людей вимирло б і не було
грізе нас болічкою, бо і ву-
шілі не видовбуй, ба на по-
верхні землі мов опогане-
на, і атомних станцій не будь, ба радіація і від теплоти
води при охолодженні атом-
них реакторів рибка гине, видів, стільки вигинуло
около 50 і хоч дивиця на газовий цьому столітті, бо все це
мірник в авті, як там газу природні процеси. Вовка ще
жаліє, і наче тобі самому нема, отже не кричім. А як
кров спукали, а іроди дали вам нема чим дихати в Нью-
Йорку, чи Шикаго, їдьте на
у нових автомобільних моделях, село. Їдьте на оселі. Їдьте на
що газоліні від того сама оселю УРСоюзу "Верхови-
випарує з баку".

А щодо заніку різних ви-
дів у природі, то експерти
пригадують, що в минулому
води при охолодженні атом-
них реакторів рибка гине, видів, стільки вигинуло
около 50 і хоч дивиця на газовий цьому столітті, бо все це
мірник в авті, як там газу природні процеси. Вовка ще
жаліє, і наче тобі самому нема, отже не кричім. А як
кров спукали, а іроди дали вам нема чим дихати в Нью-
Йорку, чи Шикаго, їдьте на
у нових автомобільних моделях, село. Їдьте на оселі. Їдьте на
що газоліні від того сама оселю УРСоюзу "Верхови-
випарує з баку".

БАЛАМУТНЕ ПОНЯТТЯ ВІТЧИЗНИ В УССР

Наголовок рецензії в нітєся!... Шкодуватимете!
"Молоді України" на збірку — пролунав розплачливий
оповідань з акарпатського голос услід. Гомінкій персон
прозаїка Олександра Коробко

є "Не за далекими морями". Ця збірка з'явилася в
видавництві "Карпати" в останній момент дітін
покинули своїх батьків, котрі зрадили Батьківщину.
Леонід і Раїа вирішили за-
краче жити без них, ніж без
Вітчизни. І стала їм за бать-
ка-нененьку сонцеяна Крайна
кремлівськими лідерами і
чехо-словакським урядом під
час критичних подій 1968 року.

... Коли поїзд мав ру-
шити від станції Чоп, з вагона вискочили хлопець і
дівчина. Обоє за мить зникли у велелоді. Ніхто й не
помітив тієї сцени.

— Верніться! Чуєте, вер-

ЛЕГЕНДИ ПРО БЕЗСМЕРТНОГО ФЕНІКСА

Легенди про безсмертного Коці сонце викочуються на Фенікса належать до най-золотій колісниці, запрягненої поширеніх у всьому ній буйними золотистими кіньми, вітає Його Фенікс тільки у всіх країнах західної цивілізації, але і в східних народах.

Фенікс — грецьке слово, що означає обновлення, відродження. В давногрецькій мітології — це птиця з пурпуром або золотим пір'ям, якоже що близько сто яка сама себе сплювала і завжди знова з попелу відроджувалася.

Фенікс — це вислів вічної тути людини до безсмертя, до існування в красі, в вічній молодості, отже це плід людської фантазії, але ця туга висловлена так сильно і пристрасно, з таким перевонанням, що Фенікс здається справді чимсь реальним, незнищеним, що перетривало тисячеліття і до

свою історію.

Легенди зображують Фенікса як птаха, орла з червонозолотим пір'ям і незвичайної краси голосом.

Одна легенда каже, що Фенікс прилітав зі сходу до Єгипту, що 500 років, робив гніздо в святині Сонця в Геліополі. Потім згоряв у нім як на костриці, і знов відроджувався з попелу.

Друга легенда каже, що Фенікс прилітав із країни, де нема смерті. Тече там ріка вічної молодості, і сам Фенікс живе над тією рікою, чистий, і непорочний у своїй красі. Щоранку вітає він сонце співом, що країні від співу мітичного Орфея.

нову тематичну лінію в сучасній виробничій продукції наших прозаїків в Україні, що принесли відгукуватися на всі актуальні питання дня. Рецензент так та-
ки прямо хвалить автора за те, що "зумів вивести не просто окремі характеристики людей — у нарисах книжки діють герої, які незалежно від місця проживання, чи імен та прізвищ можуть зустрітися читачеві на Далекому Сході або в Середній Азії, які "стали істинними патріотами — інтернаціоналістами".

Із цього короткого цитату видно, як баламутне поняття вітчизни поширюють урядові комуністичні письменники. Крім цього вони баламутно сполучують два різні слова, патріот і інтернаціоналіст, та їх надають ім однакове значення. Слово патріот — латинське слово. Воно означає людину, що любить свій рідний край, свою вітчизну, і для неї працює та обороняє її перед ворогами. Інтернаціоналіст — це також слово латинське, яке означає людину, що є за міжнародні відносини і міжнародну солідарність, а при тому така людина є во-
рохом наставлена проти патріотів і називає їх націоналістами.

Знаючи значення слів — патріот і інтернаціоналіст — з того, що написав Коробко від вітчизну можна можна вибирати, якщо, очевидно, не буде Росія під назвою ССР. І для тієї "Вітчизни" треба відректися на ідентітет рідної матері і рідного батька!

Нащастя, таких людей, що про них пише Коробко, в Україні та й поза нею, не багато. Велика більшість є си передбачить, що це знеслюблює України. Вони лавлені природою, си люблять її, працюють для ріння та становіть славою на неї та борються за неї і за її самостійність, соборність і колишнім батькам...

З нарису доведуємося, що

ПОЧЕРК ЛЮДСЬКОГО ПИСЬМА

І ЙОГО ВИВЧЕННЯ

Наука, що за їм ається іншим. Видатні люди старовинними почерками письма і давнього світу, такі як Езоп, Аристотель, Юлій Цезар, Ціцерон пропонували вивчати почерк людей, щоб пізнати їх характер. У пізніші часи графологію цікавилися Вельтер Скотт, Дізраелі, Роберт Бравнінг, Жорж Санд.

Як хід, сміх або розмова людини, так і почерк її письма є матеріалом для пізнання її характеру. Людина звичайно пише несвідомо, не відчуваючи того, як формуються окремі літери або слова, які вона утворює, як думає лише про зміст кладеного на папір. І тому людина виявляє себе тут на багато більше, ніж в інших жестах.

Почерк — це наче б "засигла поведінка" людини. Почерк можна також назвати "записом думок" тому, що він (почерк) є відбитком філософії і майяр Джо-Хоу ком того, як працює глаз людини. Але потрібне досвідченеоко графолога, щоб прочитати й розтлумачити всі графічні елементи почерку. Такий експерт дає інж. П. Кандісків у статті "Графологія і графологи ("Наша батьківщина", ч. 274-275, 1972), почала вже в другому столітті "записом думок" тому, що він (почерк) є відбитком горами і країнами, від його лету повітря наповнюються дивними райськими запахами. Осідає Фенікс у Фенікії, нинішньому Лівані, на високому дереві, звиває собі гніздо з пахучого пальмового гіля і сплює себе в цьому гнізді.

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

3

Нові видання:

ДВА ВИДАННЯ "УКРАЇНСЬКІ ЖІНКИ В СОВЕТСЬКИХ ТЮРМАХ"

УІС "Смолоскип" подає, цитата з виступу К. Вальд- що з нагоди Міжнародного гайма, ген. секретаря ОН; Року Жінки, проголошено- вступна стаття — "Українського Об'єднання Націями, ські жінки, політичні в'язні "Смолоскип" видав два ілю- — справа для амністії", в стровані памфлети в англій- які подається інформації присвячені українським жінкам — політичним в'язням в ССР.

Перший памфлет — "Українські жінки в советських тюрмах" має 28 сторінок друку. Титульну сторінку Основну частину памфлету прикрашає від- знака Міжнародного Року Жінки ОН і кліч — "Амністію жінкам — політичним в'язням". На кінцевій сторін- чак.

ковано репродукцію фрагменту килиму Стефанії Шабатури-Прокинінської Троє,*) — смerte іде на тебе" за слова- личну, О. Гусяк і М. Паль- ці вперше на Заході опублі-

текст памфлету підготував Богдан Ясень, редактор англомовної інформаційної служби "Смолоскипу" і він складається з таких матеріа- лів:

Уривки з програми Між- народного Року Жінки ОН і

*) Троє, клічна форма від грецького міста Троя.

ПОЧЕРК ЛЮДСЬКОГО ПІСЬМА І ЙОГО ВІВЧЕННЯ

(Закінчення зі стор. 5-ої)

9 - 10 років — дозволяє це зробити. Молоді люди, які бажають вступити в шлюбне життя, користуються графо- логією, щоб виявити можливу несходість характерів.

Цікаво, що по почеркові не можливо виявити ні ста- ті, ні віку людини Справа в версію першого, має 8 сто- рінок, коштує всього 7 центів і є призначений для ма- жіночі елементи характеру, щоб виявити можливу несходість характерів.

Другий памфлет — має таку саму назву і оформлення, але є скороченою та, що в кожній людині наявні одночасно чоловічі та жіночі елементи характеру, щоб виявити можливу несходість характерів.

Розсилаючи ці памфлети до українських організацій, "Смолоскип" рекомендує такі акції в обороні українських жінок-політ'язнів в Міжнародному Року Жінки ОН:

— Масово апелювати до ген. секретаря ОН для Міжнародного Року Жінки (МРЖ) Г. Сіпіли, до міжнародних й національних жіночих організацій та до активних учасниць жіночого руху, щоб вони домагалися перед советськими власниками амністії для українських жінок ув'язнених в ССР;

— Збирати підписи під спеціальною петицією в цій справі, яку підготовив в бург фінансує катедру графології. Те саме і з віком людини.

Трапляється, що вже "до- просі" — ще діти, але буде, що й "молоді" ще — вже дорослі. Єдине про що може говорити графологія, це про ступень дозріння ха- рактеру людини і майже ні- чого про дату народження.

В Європі, особливо в Ні- меччині, графологію вивча- ють в університетах одно- часно з психологією, а в

Цюрихському університеті Цюрихському банкір С. Вар- бург фінансує катедру гра-

фології.

У ЗДА до графології ста- вились раніше дуже стрима- ріяли про ув'язнених укра- но, як до "пасирбці" пси- юк біля советських уста- хологій, але за останні 10 років, особливо у звязку з різних містах і при різних прибутиях до ЗДА німець- нагодах.

— В університетах і ка- логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

На мовні теми:

ПЕРЕКРУЧУВАННЯ НАШИХ ПРІЗВИЩ І НАЗВ

Часто чуємо нарікання, що чужинці перекручують, ніше, хто за це відповідає? звичайно, по-лоні і зуточують, англізують, прізвища українських політичних, чи культурних діячів, та назви українських

в Україні та аргументується в шести пунктах, чому цьому році всім українським жінкам належиться амністія. Основну частину памфлету становлять обширні інформації про Аллу Горську, Н. Стрекату, І. Калинець, С. Шабатуру, І. Сеник, Н. Світличну, О. Гусяк і М. Пальчак.

В статті "Скільки більше" подається інформації про жінок і дітей ув'язнених чоловіків - українських діячів — Раю Мороз, Тетяну Плющ, Валю Шухевич, Оксану Осадчу, Олену Чорновіл, Лілю Сверстюк, дружину й дітей Є. Пронюка, В. Лісового, Б. Здоровця та ма- складається з таких матеріа- лів:

На окремій сторінці памфлету опубліковано звернення С. Шабатури, Н. Стрекатої й І. Калинець до ОН з 10 травня 1973 року.

До памфлету додано уривки з Загальної Декларації Людських Прав ОН та Кримінального Кодексу УССР, який суперечить цій Декларації.

Цей обширний памфлет призначений для дослідників, зацікавлених осіб і активних учасниць міжнародного жіночого руху. Він коштує 25 центів.

Другий памфлет — має таку саму назву і оформлення, але є скороченою та, що в кожній людині наявні одночасно чоловічі та жіночі елементи характеру, щоб виявити можливу несходість характерів.

Цікаво, що по почеркові не можливо виявити ні статі, ні віку людини Справа в версію першого, має 8 сторінок, коштує всього 7 центів і є призначений для ма- жіночі елементи характеру, щоб виявити можливу несходість характерів.

Розсилаючи ці памфлети до українських організацій, "Смолоскип" рекомендує такі акції в обороні українських жінок-політ'язнів в Міжнародному Року Жінки ОН:

— Масово апелювати до ген. секретаря ОН для Міжнародного Року Жінки (МРЖ) Г. Сіпіли, до міжнародних й національних жіночих організацій та до активних учасниць жіночого руху, щоб вони домагалися перед советськими власниками амністії для українських жінок ув'язнених в ССР;

— Збирати підписи під спеціальною петицією в цій справі, яку підготовив в бург фінансує катедру графології. Те саме і з віком людини.

Трапляється, що вже "до- просі" — ще діти, але буде, що й "молоді" ще — вже дорослі. Єдине про що може говорити графологія, це про ступень дозріння ха- рактеру людини і майже ні- чого про дату народження.

В Європі, особливо в Ні- меччині, графологію вивча- ють в університетах одно- часно з психологією, а в

Цюрихському університеті Цюрихському банкір С. Вар- бург фінансує катедру гра-

фології.

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

— В університетах і ка-

логії помітно зростає. (B)

Юхим Черепенко

З ПОХОРОНУ ІДУЧИ...

В моїм авті їхали з цвинтаря інженер Кузь Печиніжка, народний учитель Таранюк і д-р прав почат Таранюк, як казав у Петро Чорномаз та й загадували покійного директора каси щадності "Самопоміч", Миколу Риданського. Всі три вони в таких роках, що могли б рахуватися його ровесниками, то й мають про що говорити.

Але, перекинувшись кількома споминами про Риданського і т. д. Мудра політика —

яка не хочете, в сучасності, ніжка. Але Ви майте все на це найголовніша ділянка. увазі, що все те, що Ви на-

Тому, як знаєте, панове, я зиваете політикою, це надвід того часу, як приїхав до будова людського знання, Америки, займався і займає людського розуму, різних юся політикою.

Зробивши такий короткий вступ, Таранюк мінні того слова. Завдяки думкам поліну в минулі, доколітній науці, досвідові потім перейшов до сучасності, згадав свою діяльність, що маймо — добробут, єсть в різних місцевих і культурне життя, демократичних організаціях, у тичний устрій і великих яких змін в різні пости і жання заглянути, не тільки гордо закінчив:

— Панове, світ стояв і в глибині людської психіки розвиватися і рости каси стоять на політиці!

— Правда Ваша, Пане Та- Д-р Петро Чорномаз не рої політики тих, що цю

ки, тому й мовчав, а Таранюк продовжав:

— Пане інженере, я не заперечую того всього, що ви сказали, бо без поступу і розвитку у всіх ділянках людського життя і техніки, ми не мали б того, що ми тепер маемо. Але, я все таки стою за те, що я сказав, без

мудрої політики нічого не могло розвинутися, не могло втриматися і не може втриматися тепер. Візьмім, наприклад, винахід атомової енергії, винахід атомової бомби. Якби не було мудрої політики тих, що цю

Земля уже давно не існувала б, а не існували б усі наші здобутки. Панове, мудра політика — основа державного існування нації. Коли б ми були мали мудрих політиків, то існувала б українська держава вже давно, а точніше кажучи, вже піддавана.

— Коли ми при політиці і політиках, встриянув у розмову д-р Чорномаз, то треба все мати на увазі, що кожна політика опирається на трьох чинниках: політиках, економіці і збройній силі. Державна політика все була і є залежна від сусідів, які, як нас понирають, то ми виграємо, а як нас не понирають, то ми програємо. А відомо, що ми мали і маемо сусідів, не приятелів, але ворогів.

Таранюк, почувши слово — вороги, оживився, не зважаючи на свою давню мінулу сімдесятку.

— Що ворогів у нас і довкола нас багато, з притиском сказав Таранюк, то це правда. Гляньте, панове, на карту України і волосся вам стане дубом. А прочитайте це все, що понаписували наці сусіди про Україну і її народ, то вам серце захолоне. З усіх усюдів так і видно, що всі на нас чигають: Той, щоб нас заманити до себе, той, щоб нас взяти за горло, той, щоб нашу землю знову заграбати, інший, щоб сказати, що ми не існуємо, що нас ніколи не було і не буде, а ще інший, як казав Шевченко, облесними словами каже "всього навчим, тільки дайте себе в руки взяти". А яка це наука ворога, то відомо і видно сепер в Україні. Всіх навчають, що має бути один советський народ з московською мовою і московською культурою.

— Але мені здається, знову встриянув у розмову Чорномаз, що крім цих ворогів сусідів і окупантів, ми маємо ще багато своїх, українських, ворогів, партійних ворогів, релігійних ворогів, ідеологічних ворогів, мовних ворогів і т. д. Правда, дехто каже, що наші українські вороги, не вороги, а противники, але на одні виходить, бо не в називі справи, а в тому, що й вороги і противники шкодять нашій українській визволійній справі.

(Далі буде)

РОЗМОВА СЕРЦЯ З РОЗУМОМ

Не спиться. Ніч, як море Широкодальне і хвильне. Серце з розумом говорить, А він йому: — Мовчи, дурне!

— Чому дурне? Тому, що мале?

— Показуеш на ісербі грушу!

Послухав раз я тебе Й тепер щодня дуріти мушу!

— Моїм завданням, зрозумій,

Палким коханням мрії гріти. Твоє завдання, розуме мій, За мріями тужити і дуріти!

Вадим Замрій

УСМІХНИСЬ

Гіппі і екологія

Перший гіппі: Нехай живе екологія. Ми за чистоту води і повітря!

Другий гіппі: Е... е... с, але подумай, чи ми самі не робимо клопоту. Як уміємося, то вода як складутине, а як не миємося, що більший клопіт, бо повітря стає таке, що нема чиє дихання.

Прямі польоти з Торонто до Києва

НА ЧАРТЕРОВАНИХ ЛІТАКАХ "ЕЙР КЕНЕДА"
ПО СПЕЦІАЛЬНО НИЗЬКИХ ЦІНАХ, що включають всі

Щоб забезпечити собі місце, резервуйте негайно!

ЛІТАК —

Відлітає 27 квітня

Повертає 12 травня

(включає свята: український великий і Перше травня).

\$839.00

Відлітає 11 травня

Повертає 25 травня

\$879.00

Маршрут можна вибрати з таких міст як —

КІЇВ - ЛЬВІВ - ТЕРНОПІЛЬ - ЧЕРНІВЦІ - ОДЕСА

БЕЗПЛАТНО ПЕРЕВІЗ 66 ФУНТІВ БАГАЖУ.
ДАРУНОК: РУЧНА ТОРБИНА ("ФЛАЙТ БЕГ").
БЕЗПЛАТНО ОБСЛУГА В БАРІ НА ЧАРТЕРОВАНОМУ ЛІТАКУ.

ЦІНА ВКЛЮЧАЄ: Транс-атлантичні польоти з Торонто до Києва. Повернення "Ейр Кенеда" D8S; первого класу готель (по дві особи в кімнаті); їжа три рази денно; огляд визначних місць; вся транспортатація на Україні.

Вінніпегу \$113.00

ДОДАТКОВІ КОШТИ ПЕРЕЇЗДУ з: Едмонтону \$173.00

Венкувера \$205.00

 **GLOBE TOURS**

ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МІСЦЯ НА ЧАРТЕРІ ВІ ПОВИННІ НАДІСЛАТИ ЗАВДАТОК В СУМІ \$200.00 ЗАРАЗ.

За детальними інформаціями і замовленням місця на літаках вдавайтесь на адреси:

GLOBE TOURS,
1066 Bloor St. West,
Toronto, Ontario. M6H 1M6.
Phone: 531-3593.

EAST-WEST TRAVEL,
10553A — 97th Street,
Edmonton, Alberta. T5H 2L4.
Phone: 424-9907.

N. Chernikoff,
2020 University, Suite 434,
Montreal, Quebec. H3A 2A5.
Phone: 849-6394.

GLOBE TOURS,
615 Selkirk Avenue,
Winnipeg, Man. R2W 2N2.
Phone: 339-1981.

GLOBE TOURS,
2679 E. Hastings Street,
Vancouver, B. C. V5K 1Z5.
Phone: 253-1221.

William Kokor,
1570 Wyandotte St. East,
Windsor, Ontario.
Phone: 253-0849.

If we want to be Ukrainians, let us fear a 'realist' like fire... Ukraine is a flower which has grown among the snows... An idea is not enough. An idea is bare and dry — what is needed is its living embodiment." — Moroz

SCRANTON, PENNSYLVANIA 18503

NARODNA VOLYA

English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

APRIL 3, 1975.

No. 12.

UKRAINIAN YOUTH NEWS

by William M. Danko

• Big Charles "Chuck" Wepner (6'5"-222 lbs.), billed variously as the "Bayonne (N. J.) Bleeder," and the "Bayonne Blonde Bomber," has finally achieved his goal of boxing for the Heavyweight Championship of the world when he met Muhammad Ali, for the largest purse in his career, \$100,000. Chuck's dad, Charlie Wepner, who was a good heavyweight boxer in his own right, incidentally, the first announcement of the signing of some four decades ago, is of German ancestry, while his mother, (the former Julia Hryntko), is of Ukrainian descent. Chuck, a former Marine, a Golden Glove champ and all-around athlete, has been a pro boxer for a dozen years. He is big, strong, powerful but awkward and unfortunately, has been betrayed by a rather thin skin over both eyes. Yet despite this tremendous handicap, he has never been knocked off his feet and has defeated a number of good fighters, including former NBA Champ Ernie Terrell (whom he beat for the North American title), Randy Newman (whom he beat for the N. J. title), Charlie Polite, Terry Hinke, Mike Bruce, Ray Patterson, Roberto Peru, and caused Jerry Tomasello to retire after a bad one-round beating at Madison Square Garden. He owns an overall 33 wins-9 losses-2 draws record in 44 bouts, losing most of his bouts on bad cuts to such fistic luminaries as ex-champs George Foreman and Sonny Liston, 5.

UYL-New Jersey

The UYL-New Jersey, which has kept active ever since they started with a basketball league under the late Gene Wadiak and others back in 1946-1947, is concluding its annual bowling season in 3 weeks. The 14-team league will hold its Victory Awards Dinner-Dance on May 10. Andrea Senchy, Jersey prexy called the monthly meeting next week to discuss the National UYL-NA, and the Cardinal Slipyj affair at St. Vladimir's auditorium, in Elizabeth, N. J. with music by the Tempo and Rushnychok orchestras, on Saturday, April 29.

UKRAINIAN WOMEN ARE POLITICAL PRISONERS AND SERVING SENTENCES

NINA KARAVANSKA-STROKATA

year sentence. In 1969, he was sentenced to a further eight

• Nina Karavanska was born on the 31st of January, 1925, in Odessa. After finishing secondary school, she became a student in the Odessa Medical Institute, from where she graduated with distinction. For a while she worked in the Microbiological Institute in Odessa, and later practiced medicine for 6 years. From 1952 until 1971 she did research in the Odessa Medical Institute, and was working on her doctorate, and publishing many scientific works.

Nina is married to Svyatoslav Karavansky, who was imprisoned in concentration camps from 1944 to 1960 for having been active in the Odessa unit of the Organization of Ukrainian Nationalists, who fought for the liberation of Ukraine. He was arrested most active in combating the again in 1965 for writing an article on the policy of the russification of the Ukrainian languages in Ukraine and for appealing to the leaders of the Communist parties of Poland and Czechoslovakia in the matter of the political arrests of the end of the summer of 1971, 1965 in Ukraine. For this he was forced to leave Ukraine at 25 and went to Nalchik, (Kabardino-Balkar) where she became a medical lecturer. But

UKRAINIAN ARTISTS FEATURE PYSANKY AT SCRANTON'S LEADING DEPARTMENT STORE



Three Lackawanna County women, noted for their beautiful work in decorating Ukrainian pysanky, spent two days at the Globe Store, Scranton's leading department store, exhibiting their work and demonstrating the art. By invitation of James J. Hines, the Globe's Director of Special Events, Mrs. Helen Pronko of Clarks Summit, Miss Ann Gulka of Scranton and Mrs. Dolores Sernak of Mayfield, proudly offered instructions to more than a thousand people estimated to have filed through the Globe's Community Room during the exhibit and demonstration.

Pictured above from left are Mr. Hines, Mrs. Helen Pronko, Miss Ann Gulka and Mrs. Dolores Sernak. Mr. Hines noted that the exhibit and demonstration was the most successful event held during the year and lauded the women for continuing the culture of their forefathers.

even here she was persecuted. On the 8th of December, 1971 while returning to Odessa from Nalchik, Nina was arrested by the KGB, her house searched, and various poems and books by her husband were found.

The KGB stated that Nina had been arrested because she would not "forget" her husband's case and because of her contacts with the committee for Human Rights. She was officially charged under Article 62 of the Criminal Code of the USSR, and her trial, which took place in Odessa, lasted from the 4th to the 19th of May, 1972. She was tried together with the writer Alex Rysnykov and Alexander Prytyka. The latter pleaded guilty, while Strokata and Rysnykov

stated they were innocent and refused to accept their defense lawyer, since he was on the prosecutor's side. Nina was sentenced to four years imprisonment, Rysnykov to five years, and Prytyka to two years. On the 10th of May, 1973, Nina Karavanska-Strokata, Stefania Shabatura and Iryna Stasiv-Kalynets sent out a letter from a Moldavian concentration camp to the U. N.

THE CASE OF UKRAINE

RUSSIAN LANGUAGE DOMINANT IN PUBLIC LIFE IN UKRAINE

Not only in Ukrainian schools but also in all walks of public life, the Russian language is dominant in Ukraine. It is dominant in the administration, party organizations, army, police, industry and in most public institutions. The Soviet authorities are trying to "exile" the Ukrainian language to the villages and collective farms.

RUSSIFICATION OF UKRAINE THROUGH SETTLEMENT OF RUSSIANS

Svyatoslav Karavansky, a Ukrainian journalist, writer, translator, philologist and now a political prisoner who has al-

ready spent over 20 years in Soviet concentration camps and is currently serving another sentence for openly criticizing the Russification of his native Ukraine, wrote the following in a petition from the hard labor camp:

The genuine friendship between peoples is thwarted by the practice of settling Russian populations in the towns of other national republics. Thus in the Ukrainian SSR, the Russian populace systematically increases from year to year and the Ukrainian one decreases... The appearance in Ukraine of large numbers of Russians (retired officers, retired KGB officials and other privileged categories of citizens), who settle in towns and take over all the better positions, jobs, and professions,

forces the native Ukrainian populace into low-paying work... Such unceremonious colonization of ancient Ukrainian lands promises only animosity.

(Continued next week)

POLISH PRIEST WANTS FREEDOM FOR UKRAINIANS

• In the course of a prayer service, marking the 35th anniversary of the invasion of Poland by the Red Army in collusion with the Nazis, the Rev. Jan Ziej prayed for the freedom and independence of all nations, including Ukraine, Lithuania and Byelorussia, according to the November 1974 issue of "Kultura," a Polish monthly published in Paris, France.

The monthly published the entire sermon, delivered by Rev. Ziej during the service in the St. John Roman Catholic Cathedral in Warsaw.

"We must remember now... that south of us live and work a people we once called the Ruthenians but now refer to as the Ukrainians, who also have the right to freedom and independence. We must recognize and remember this," said Rev. Ziej.

The Roman Catholic priest commented that when a tiny African nation declares its freedom everyone rejoices, "therefore how can we forget about those peoples closest to us." He added that it is a Christian obligation to remember that ideas in thoughts and in actions.

"Therefore let us pray today for freedom and independence not only for us, but also for our brother Lithuanians, Byelorussians and Ukrainians — and freedom for all nations of the world," concluded Rev. Ziej.

BRANCH 51, CICERO, ILL. ELECTS OFFICERS

• Annual meeting was held on Feb. 23 at Hawthorne Community Hall and the following officers for 1975 were elected as follows:

John Hrynyshyn, President; John Bobbe, assistant; Joseph Gural, Recording Secretary; John Chmilar, Financial Secretary; Anne Chmilar, assistant.

Controllers: Olga Rurka, Mary Hrynyshyn, John Bobbe.

BRANCH 206 TO MEET

• Annual meeting will be held Sunday, April 13, 1975—2 P. M. at the U. W. A. Center, 440 Wyoming Ave., Scranton, Pa.

Members presence at the meeting is requested. Annual report will be given by the branch officers, Auditing Committee for 1974, and election of branch officers for 1975.

Theodore Mynyk, Pres. Walter Mallick, Secretary

ENROLL YOUR CHILDREN IN THE U.W.A. TODAY!